

## Nordische Sprachen und Literaturen

Institut für Nordische Philologie / Skandinavistik, Robert-Koch-Str. 29. Studienberatung: In den Sprechstunden. In studentischen Angelegenheiten berät auch die Fachschaft

### Bachelor-Studiengang Skandinavistik

#### Modul Berufspraxis

094635 Praktikum  
n. V., -

*Andersen, St. T.*  
*Enxing, M.*  
*Frewer, A.*  
*Kramarz-Bein, S.*  
*Mischliwietz, S.*  
*Stempfle-Albrecht, S. Chr.*

#### Basismodul I: Textwissenschaft

094491 Proseminar: Textwissenschaft  
Di 10-12, RK29 07

*Frewer, A.*  
*Mischliwietz, S.*  
*Stahl, R.*

Das Proseminar gibt einen ersten Überblick über wichtige Texte, Textformen und Epochen der skandinavischen Literatur vom Mittelalter bis in die Gegenwart. Es führt in zentrale Begriffe und Konzepte der Literaturwissenschaft ein und erprobt diese in der gemeinsamen Lektüre der literarischen Texte. Ziel des Seminars ist es, Wissen über die spezifischen Literaturen des skandinavischen Kulturraums zu vermitteln und die Grundlagen zur selbständigen wissenschaftlichen Textanalyse zu legen. In der ersten Sitzung erfolgt eine Einführung in das Kursprogramm, die Prüfungsanforderungen und die Seminarlektüre.

Beginn: 14.10.2014

---

094654 Proseminar: Textwissenschaft  
15.10.14, Mi 10-12, RK29 07

*Frewer, A.*  
*Mischliwietz, S.*  
*Stahl, R.*

Das Proseminar gibt einen ersten Überblick über wichtige Texte, Textformen und Epochen der skandinavischen Literatur vom Mittelalter bis in die Gegenwart. Es führt in zentrale Begriffe und Konzepte der Literaturwissenschaft ein und erprobt diese in der gemeinsamen Lektüre der literarischen Texte. Ziel des Seminars ist es, Wissen über die spezifischen Literaturen des skandinavischen Kulturraums zu vermitteln und die Grundlagen zur selbständigen wissenschaftlichen Textanalyse zu legen. In der ersten Sitzung erfolgt eine Einführung in das Kursprogramm, die Prüfungsanforderungen und die Seminarlektüre.

Beginn: 15.10.2014

---

094673 Tutorium: Textwissenschaft  
16.10.14, Do 14-16, RK29 213

*Wolfram, L.*

Im WS 2014/15 wird das Tutorium „Textwissenschaft“ zum Proseminar „Einführung in die Textwissenschaft“, welche für die Studierenden des ersten Fachsemesters obligatorisch ist, angeboten. Die Leitung übernimmt, wie bereits im WS13/14, Lea Wolfram, B.A. und aktuell Masterstudierende im Institut für Nordische Philologie.

Das Tutorium ist nicht obligatorisch, dient jedoch als Ergänzung und Unterstützung für die Teilnehmer des Proseminars. Während in der zweiten Hälfte des Tutoriums die Inhalte des Proseminars wiederholt und an Beispielen und in Übungen veranschaulicht werden, wird in der erste Hälfte der Fokus auf dem Erlernen wissenschaftlichen Arbeitens liegen. Mit folgenden Fragen werden sich die Studierenden im Tutorium u.a. beschäftigen: Wie gehe ich mit einem Text um? Welche Textformen gibt es? Wie gelange ich an die Literatur, die ich benötige? Wie sollte eine wissenschaftliche Arbeit aufgebaut sein? Welche Regeln muss ich bei der Erstellung eines wissenschaftlichen Textes unbedingt beachten? Grundlegende und solide Kenntnisse des wissenschaftlichen Arbeitens sind essentiell für ein erfolgreiches Studium. Ziel des Tutoriums ist es deshalb, ergänzend zum Proseminar den Grundstein für diese Fertigkeiten zu legen. Desweiteren

wird als Bestandteil des Tutoriums eine Führung durch die ULB und unsere Institutsbibliothek organisiert und angeboten. Wünsche und Anregungen der Studierenden sind jederzeit erwünscht und können v.a. bei der Planung der zweiten Hälfte des Tutoriums berücksichtigt werden.

Die Veranstaltung findet zunächst immer donnerstags im Besprechungsraum im 2. Stock des Instituts für Nordische Philologie statt. Die erste Sitzung, welche am 16.10. stattfinden wird, soll zunächst zur Terminplanung und zur Klärung von Organisation und Ablauf dienen. Es besteht die Möglichkeit, den Termin der Veranstaltung zu ändern, falls es bei vielen Interessierten am Donnerstag Überschneidungen mit anderen Veranstaltungen gibt. Dies soll idealerweise in der ersten Sitzung geklärt werden.

Bei Interesse an der Teilnahme am Tutorium (oder generellen Fragen) ist eine Mail an folgende Mailadresse erwünscht: l\_wolf03@uni-muenster.de

Beginn: 16.10.2014

---

### **Basismodul III: Sprachkompetenz. Variante a) für Studierende ohne Vorkenntnisse**

094530 Übung: Norwegisch für Anfänger *Enxing, M.*  
Mo 10-12, RK29 07  
Mi 12-14, RK29 010

Sprachkurs für Anfänger, der die grundlegenden grammatischen und mündlichen Fähigkeiten vermittelt. Der Kurs wird mit einer schriftlichen Klausur abschließen. Dieser Sprachkurs ist weitgehend für Fachstudenten (BA) vorgesehen und bietet eine Einführung in die moderne norwegische Sprache (bokmål). Anmeldung unbedingt über Qispos (BA). Das Lehrbuch (Randi Rosenvinge Schirmer:

*Et år i Norge*

, Hempen Verlag) kann zu Beginn der Übung über die Universität bezogen werden.

Beginn: 13.10.2014

---

094559 Übung: Schwedisch für Anfänger *Stempfle-Albrecht, S. Chr.*  
Do 10-14, RK29 07

Sprachkurs für Anfänger, der die grundlegenden grammatischen und mündlichen Fähigkeiten vermittelt. Der Kurs wird mit einer schriftlichen Klausur abschließen. Dieser Sprachkurs ist nur für Fachstudenten (BA+Master) vorgesehen.

Anmeldung bitte vor Vorlesungsbeginn über HISLSF und Qispos.

*Arbeitsmaterial:*

Rivstart A1+A2:L (online erhältlich beim Klett Verlag)

- Textbok + Audio-CD (MP3) 978-3-12-527971-1 (3-12-527971-2)

- Övningsbok 978-3-12-527972-8

Beginn: 16.10.2014

---

094669 Übung: Dänisch für Anfänger *Andersen, St. T.*  
13.10.14, Mo 14-16, RK29 07  
Do 14-16, RK29 010

Einführung in die moderne dänische Sprache für Teilnehmer aller Fakultäten.

Lehrbuch: Lise Bostrup: Aktivt dansk (Verlag: Alfabeta)

Beginn: 13.10.2014

---

### **Basismodul IV: Historische Sprachstufen des Skandinavischen**

094487 Proseminar: Historische Sprachstufen des Skandinavischen *Baumgarten, L.*  
(= AWN). Parallelkurs A.  
17.10.14, Fr 11-14, RK29 07

#### **Parallelkurs A**

17.10.2014 12:00 - 13:30  
24.10.2014 12:00 - 13:30  
31.10.2014 12:00 - 13:30  
14.11.2014 12:00 - 13:30  
21.11.2014 11:15 - 13:45  
28.11.2014 12:00 - 13:30  
05.12.2014 11:15 - 13:45  
12.12.2014 12:00 - 13:30  
19.12.2014 12:00 - 13:30  
09.01.2015 11:15 - 13:45  
16.01.2015 12:00 - 13:30  
30.01.2015 11:15 - 13:45  
06.02.2015 12:00 - 13:30 (Klausur)

#### **Proseminar „Historische Sprachstufen des Skandinavischen“ bei Lea Baumgarten, MA.**

##### **WS 2014/2015**

Der europäische Norden überliefert uns einen reichen Schatz an mittelalterlicher Literatur von großer Vielfalt und einzigartigem Charakter. Um sich diese Literatur zu erschließen bzw. sich ihr zu nähern, ist es unerlässlich, sich zunächst mit ihrer Sprache vertraut zu machen.

Das Proseminar widmet sich dem westlichen Zweig der altnordischen Sprachen, unter dem wir die Sprachen Norwegens und Islands insbesondere des 12. und 13. Jahrhunderts zusammenfassen. Es sollen grundlegende Kenntnisse in Lexik, Formenlehre und Syntax vermittelt und anschließend durch die gemeinsame Lektüre einer Saga gefestigt werden, sodass die Teilnehmenden zum Ende des Semesters in der Lage sind, einen kurzen Prosatext in altwestnordischer Sprache selbstständig und ohne Hinzunahme von Hilfsmitteln ins Deutsche zu übersetzen.

Darüber hinaus wird auf phonetisch-phonologische Eigenschaften des Altwestnordischen, deren Kenntnis (im Falle der Aussprache) den Charakter der überlieferten Literatur, insbesondere der poetischen, erst erkennbar macht und (im Falle der Ergebnisse von Lautwandelprozessen) das Verständnis der gegebenen sprachlichen Besonderheiten erleichtert, eingegangen werden, sowie eine Einordnung des Altwestnordischen in die Gruppe der germanischen Sprachen erfolgen.

Beginn: 17.10.2014

---

094640 Proseminar: Historische Sprachstufen des Skandinavischen *Baumgarten, L.*  
(= AWN). Parallelkurs B.  
17.10.14, Fr 14-17, RK29 07

#### **Parallelkurs B**

17.10.2014 14:15 - 15:45  
24.10.2014 14:15 - 15:45  
31.10.2014 14:15 - 15:45

14.11.2014 14:15 - 15:45  
21.11.2014 14:30 - 17:00  
28.11.2014 14:15 - 15:45  
05.12.2014 14:30 - 17:00  
12.12.2014 14:15 - 15:45  
19.12.2014 14:15 - 15:45  
09.01.2015 14:30 - 17:00  
16.01.2015 14:15 - 15:45  
30.01.2015 14:30 - 17:00  
06.02.2015 14:15 - 15:45 (Klausur)

### **Proseminar „Historische Sprachstufen des Skandinavischen“ bei Lea Baumgarten, MA.**

#### **WS 2014/2015**

Der europäische Norden überliefert uns einen reichen Schatz an mittelalterlicher Literatur von großer Vielfalt und einzigartigem Charakter. Um sich diese Literatur zu erschließen bzw. sich ihr zu nähern, ist es unerlässlich, sich zunächst mit ihrer Sprache vertraut zu machen.

Das Proseminar widmet sich dem westlichen Zweig der altnordischen Sprachen, unter dem wir die Sprachen Norwegens und Islands insbesondere des 12. und 13. Jahrhunderts zusammenfassen. Es sollen grundlegende Kenntnisse in Lexik, Formenlehre und Syntax vermittelt und anschließend durch die gemeinsame Lektüre einer Saga gefestigt werden, sodass die Teilnehmenden zum Ende des Semesters in der Lage sind, einen kurzen Prosatext in altwestnordischer Sprache selbständig und ohne Hinzunahme von Hilfsmitteln ins Deutsche zu übersetzen.

Darüber hinaus wird auf phonetisch-phonologische Eigenschaften des Altwestnordischen, deren Kenntnis (im Falle der Aussprache) den Charakter der überlieferten Literatur, insbesondere der poetischen, erst erkennbar macht und (im Falle der Ergebnisse von Lautwandelprozessen) das Verständnis der gegebenen sprachlichen Besonderheiten erleichtert, eingegangen werden, sowie eine Einordnung des Altwestnordischen in die Gruppe der germanischen Sprachen erfolgen.

Beginn: 17.10.2014

---

#### **Aufbaumodul I: Konversation**

094510 Übung: Dänische Konversation  
Mo 16-18, RK29 07

*Andersen, St. T.*

Konversationskursus for studerende, der har fulgt sprogkurserne i dansk eller besidder tilsvarende forudsætninger.

Beginn: 13.10.2014

---

094544 Übung: Norwegische Konversation  
Di 12-14, RK29 07

*Enxing, M.*

Dette er et samtalekurs hvor det øves og utvikles det studentene har lest seg til i „Norwegisch für Anfänger“ og „Norwegisch für Fortgeschrittene“. Her skal det brukes språket muntlig sånn at evnen til å ordlegge seg presist forbedres. Vi skal gjenfortelle, diskutere, holde presentasjon og

lignende. Mögliche Quellen sind Artikel, Auszüge aus verschiedenen Arten von Prosa und Realien, Film, Dichtung und Musik. Es ist zu erwarten, dass die aktuelle nordeutsche Debatte einbezogen wird. Falls dies erforderlich ist, werden wir einen genaueren Blick auf die Grammatik nehmen.

Beginn: 14.10.2014

---

094563 Übung: Schwedische Konversation *Stempfle-Albrecht, S. Chr.*  
Mi 12-14, RK29 07

Weiterführender Sprachkurs für BA-Studenten, sprachkenntnisvertiefend durch grammatische Übungen, Kommunikationsübungen sowie schriftliche Arbeiten, erste kürzere Textanalysen und Referate.

Dieser Sprachkurs ist weitgehend nur für Fachstudenten (BA) vorgesehen.

Anmeldung bitte über HISLSF und Qispos.

Arbeitsmaterial: Wird während des Semesters zur Verfügung gestellt.

Beginn: 15.10.2014

---

### **Aufbaumodul II: Komplexe Textstrukturen**

094506 Aufbauseminar: Analyse literarischer Texte unterschiedlicher *Kramarz-Bein, S.*  
Gattungen: Skandinavische Entdecker (alte und neue Abt.)  
Do 10-12, RK29 010

#### **Aufbauseminar: Skandinavische Entdecker von Leif Eriksson bis Fridtjof Nansen (BA)**

In diesem Aufbauseminar begeben wir uns auf die Fährte der großen skandinavischen Entdecker, beginnend im skandinavischen Mittelalter mit Erich dem Roten und Leif Eriksson, wie sie in den literarischen Zeugnissen der entsprechenden altnordischen Sagas, nämlich den sogenannten *Vinland sagas (Eirikssaga rauða* sowie die *Groenlendiga saga* und die *Færeyinga saga*) dargestellt werden.

Die altnordischen Sagas sind in deutscher Übersetzung in unserer Bibliothek in der Reihe Sammlung Thule. Altnordische Dichtung und Prosa, Bd. 13 unter dem Titel Grönländer- und Färingergeschichten, übertragen von Felix Niedner, Düsseldorf/Köln, 1965 (mit Einleitung und Nachwort von Siegfried Beyschlag (Erlangen, 1965, S. 1-20 und 366-370) zu finden.

Zur einführenden Lektüre wird ferner empfohlen: Henning Howlid Wærp: Fridtjof Nansen, *First Crossing of Greenland* (1890). in: Arctic Discourses. Edited by Anka Ryall, Johan Schimanski and Henning Howlid Wærp, Cambridge, 2010. Darin besonders: Kap. 3, Bestseller and Scientific Report von Henning Howlid Wærp (S. 43-58).

Im Handapparat finden Sie weiterführende Literatur.

Ein Besuch dieser Seminarveranstaltung kann entweder für die neuere oder für die ältere skandinavische Literaturwissenschaft angerechnet werden.

Beginn: 16.10.2014

---

094688 Aufbauseminar: Natur und Umwelt im Werk Knut Hamsuns *Bär, S.*  
Termin s. Aushang, 21.11.14, Fr 09-18  
Termin s. Aushang, 09.01.15, Fr 09-18

Termin s. Aushang, 22.11.14, Sa 09-15  
Termin s. Aushang, 10.01.15, Sa 09-15

### **Susanne Bär: Aufbauseminar: Natur und Umwelt im Werk Knut Hamsuns (BA)**

Fr, 21.11.2014, 9-18 Uhr

Sa, 22.11.2014, 9-15 Uhr

Fr, 09.01.2015, 9-18 Uhr

Sa, 10.01.2015, 9-15 Uhr

Ausgehend von einer Natur- und Umweltthematik widmen wir uns in diesem Seminar verschiedenen Texten Knut Hamsuns. Dabei analysieren wir insbesondere zentrale Romane, beziehen zusätzlich aber auch seine Lyrik sowie polemische Schriften mit ein. Im Hinblick auf die Romane beschäftigen wir uns mit wichtigen Stationen in Hamsuns literarischem Schaffen und untersuchen "Sult" (1890), "Pan" (1894), "Markens Grøde" (1917) und "Landstrykere" (1927) auf Parallelen und Unterschiede in ihrer Darstellungsweise. Weitere Romane werden in Auszügen gelesen und Film(e) herangezogen, um die Umsetzung der Natur- und Umweltthematik zu überprüfen und eventuelle Abweichungen zur literarischen Vorlage zu diskutieren.

Das Seminar wird als Blockveranstaltung angeboten. Termine: 21./22. November und 9./10. Januar; freitags jeweils 09-18 Uhr und samstags 09-15 Uhr (bei Fragen oder Terminüberschneidungen bitte Email an [Susanne.Baer@campus.lmu.de](mailto:Susanne.Baer@campus.lmu.de)).

Raum 010.

**Verbindliche Anmeldung bis 15. Oktober an: [Susanne.Baer@campus.lmu.de](mailto:Susanne.Baer@campus.lmu.de)**

---

### **Aufbaumodul III: Interskandinavische Sprachkompetenz**

094525 Übung: Interskandinavisches Hörverständnis  
Do 16-19, RK29 07

*Stempfle-Albrecht, S. Chr.*

Denna kurs är avsedd för alla Skandinavistik studenter och är till att öva och utveckla den passiva språkförmågan. Under kursens lopp ska vi lyssna på olika texter och filmutsnitt mm. och försöka att förstå och återge innehållet. Inom kursen talar dock alla studenter sitt skandinaviska huvudspråk.

Prüfungsleistung: Klausur

Beginn: 16.10.2014

---

### **Aufbaumodul IV: Regionalwissenschaft**

094578 Übung: Kontrastive Landeskunde. "Skandinavisk barn- och ungdomslitteratur" / Skandinavische Kinder- und Jugendbuchliteratur  
Mi 16-18, RK29 07

*Andersen, St. T.*

*Enxing, M.*

*Stempfle-Albrecht, S. Chr.*

### **Schwedisch:**

Det är på tiden att ta upp denna genre som tillsammans med kriminallitteraturen är den mest kända och populära inom skandinavisk litteratur. Samtidigt är denna litteratur för studenterna oftast anledningen till att börja läsa skandinavistik över huvudtaget.

Under vinterhalvåret ska vi läsa, jämföra och diskutera olika barn- och ungdomsböcker med hänsyn till olika (nationella) pedagogiska program, granska olika familjestrukturer, roller och ämnen i fråga och försöka avgränsa genren mot vuxenlitteraturen. Vad utgör en typisk (skandinavisk) barn- eller ungdomsbok? Vilka särskilda hänsynstaganden krävs när man skriver för en yngre publik? Till vilken grad tjänar den som kulturförmedlare?

På grunn av det enormt store utbudet og den språklige bredden vi har her med tre ulike språk, kan vi endast lese korte tekstutdrag.

### **Norwegisch:**

Det er på tide å ta opp denne sjangeren som sammen med krimlitteraturen er den mest kjente og populære innen skandinavisk litteratur. Samtidig er det denne litteraturen som for studentene som oftest er anledningen til overhodet å begynne å lese skandinavistikk.

I løpet av vintersemesteret skal vi lese, sammenligne og diskutere ulike barne- og ungdomsbøker med hensyn til forskjellige (nasjonale) pedagogiske program, granske ymse familiestrukturer, roller og relaterte emner og prøve å avgrense sjangeren mot voksenlitteraturen. Hva utgjør en typisk (skandinavisk) barne- eller ungdomsbok? Hvilke spesielle hensyn kreves når man skriver for et yngre publikum? I hvilken grad fungerer denne litteraturen som kulturformidler?

Pga. det enormt store tilbudet og det språklige spektret vi har her med tre ulike språk, kan vi bare lese korte tekstutdrag i utvalg.

### **Dänisch:**

Det er på tide at tage denne genre op, som sammen med kriminallitteraturen er den mest kendte og populære i skandinavisk litteratur. Samtidig er denne litteratur for de studerende ofte anledningen til, at de i det hele taget begynder at læse skandinavistik.

I vintersemesteret skal vi læse, sammenligne og diskutere forskellige børne- og ungdomsbøger med hensyn til forskellige (nationale) pædagogiske programmer, undersøge forskellige familiestrukturer, roller og emner og forsøge at afgrænse genren over for voksenlitteraturen. Hvilke særlige hensyn kræves det, at man tager, når man skriver for et yngre publikum? I hvilken grad fungerer de som kulturformidlere?

På grund af det enormt store udbud og den sproglige bredde, vi har med tre forskellige sprog, kan vi kun læse korte tekstuddrag.

---

## **Vertiefungsmodul: Formen und Aspekte der skandinavischen Literatur und Kultur**

094616 Hauptseminar: Altnordische Visionsliteratur (alte Abt.) *Kramarz-Bein, S.*  
Di 12-14, RK29 010

In dem Hauptseminar „Altnordische Visionsliteratur“ beschäftigen wir uns u.a. mit dem auch im skandinavischen Kulturraum verbreiteten Genre der literarischen Jenseitsvisionen am Beispiel ausgewählter Textzeugnisse. Von besonderer Relevanz in diesem Zusammenhang ist das norwegische Draumkvæde, das ursprünglich aus dem 14. Jahrhundert stammt, aber erst viel später aufgezeichnet wurde. Im Zusammenhang der schwedischen Visionsliteratur werden wir uns mit den Revelationes der heiligen Birgitta beschäftigen.

Als einführende Literatur zur Altnordischen Visionsliteratur ist zu nennen:

Mertens/Müller: Epische Stoffe des Mittelalters (Kröner 483), Stuttgart 1984, darin

Kartschoke: Biblepik S. 20-39

Wyss, Ulrich: Legenden S. 40-60

Dinzelbacher: Jenseitsvisionen/-reisen S. 61-80

Brandanus

Draumkvaede

Wolf: Legends of the saints (nor 40006), Toronto / London, 2013

Mc Turk, Rory. A companion to old Norse-Icelandic literature and culture, Malden/Oxford, 2005. darin: Cormack: Christian Biography S. 27-42

Wellendorf, Jonas: The attraction of the earliest old Norse vernacular hagiography S. 241-258

Beginn: 14.10.2014

---

094620 Hauptseminar: "Vad är förbannad struktur och vad är privat?" *Frewer, A.*  
- Genderkonstruktionen in der skandinavischen Literatur von *Mischliwicz, S.*  
Ibsen bis Sveland  
14-tägig, Di 14-18, RK29 07

Da das Verhältnis der Geschlechter zu diskutieren fordert der dänische Literaturvermittler Georg Brandes 1872 von einer modernen Literatur. Damit zieht die Geschlechterthematik offensiv in die skandinavische Literatur ein und Henrik Ibsen schreibt mit seinem – zum Klassiker gewordenen – Drama "Et Dukkehjem" 1879 einen der großen programmatischen Texte der Frauenbewegung. Auch heute werden Rechte, Rollen und Identitäten der Geschlechter progressiv in Skandinavien diskutiert, so zieht mit der schwedischen Feministiskt Initiativ zum ersten Mal eine feministische Partei ins Europäische Parlament ein. Im Seminar wird der Frage nachgegangen, wie ‚Weiblichkeit‘ und ‚Männlichkeit‘ in literarischen Texten vom ausgehenden 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart konstruiert und damit zugleich Gender-Zuschreibungen zur Diskussion gestellt werden. Auf der Grundlage theoretischer Texte von Mary Wollstonecraft, Simon de Beauvoir, Michel Foucault und Judith Butler werden skandinavische Texte von Henrik Ibsen, über Hjalmar Söderberg, Ketil Bjørnstad bis Maria Sveland gelesen und die Gender-Konstruktionen in verschiedenen literarischen Gattungen und medialen Formen – bspw. Illustrationen und Comics – in den Blick genommen. Die gesamte Textauswahl wird zum Vorlesungsbeginn bekannt gegeben.

Die Textkenntnis der folgenden Texte wird bereits zum Vorlesungsbeginn vorausgesetzt:

Henrik Ibsen. "Et Dukkehjem". Oslo 1985.

Mary Wollstonecraft. "Die Verteidigung der Rechte der Frauen". Leipzig 1989. (Siehe Kopiervorlage im Semesterapparat).

Ketil Bjørnstad. "Oda". Oslo 2003.

Beginn: 14.10.2014

---

## Master-Studiengang Skandinavische Studien

### Modul I) Methoden und Theorien der Literatur- und Kulturwissenschaft

094601 Hauptseminar: Theorien und Methoden *Kramarz-Bein, S.*  
15.10.14, Mi 10-12, RK29 010

In diesem im Master-Studiengang

"

Skandinavische Studien

"

angebotenen Hauptseminar „Theorien und Methoden“ werden einige zentrale literatur- und kulturwissenschaftliche Theorieansätze mit Relevanz für das Wissenschaftsspektrum Skandinavistik diskutiert und auf ihre potentielle Anwendbarkeit hin ausgelotet. Vor dem Hintergrund der doppelten Ausrichtung des Münsteraner Instituts und entsprechend auch des Master-Studiengangs "Skandinavische Studien" handelt es sich hierbei sowohl um altskandinavistisch als auch neuskandinavistisch relevante Theorien, darunter z. B. Literatursoziologie, Rezeptionsästhetik, Mentalitätsgeschichte, Intertextualitätsforschung, Historische Anthropologie/ Literaturanthropologie, Habitus-Theorie (Pierre Bourdieu), Systemtheorie/ Polysystemtheorie, New Historicism, New Criticism, Netzwerktheorie, Gendertheorien usw. Das Seminar versteht sich als offen für weitere Theorieoptionen, die in der ersten Sitzung in Absprache mit den TeilnehmerInnen, dies gerne auch mit Blick auf deren avisierte Master- oder Promotionsarbeiten im Bereich Alt- bzw. Neuskandinavistik erfolgen soll.

Zur einführenden Lektüre sei auf folgende Publikationen hingewiesen:

- Arnold, Heinz Ludwig und Heinrich Detering (Hrsg.),  
*Grundzüge der Literaturwissenschaft*,  
München 1996.

- Conrad, Christoph und Kessel, Martina (Hrsg.),  
*Kultur & Geschichte. Neue Einblicke in eine alte Beziehung*,  
Stuttgart 1998 (RUB 9638).

- Nünning, Ansgar (Hrsg.),  
*Metzler Lexikon Literatur- und Kulturtheorie*,  
Stuttgart/Weimar 2001, 2. Auflage.

- Nünning, Ansgar (Hrsg.),  
*Grundbegriffe der Kulturtheorie und Kulturwissenschaft*,  
Stuttgart/Weimar 2005 (= Sammlung Metzler 1682).

Einige Bücher sind im Seminarapparat zugänglich. Überdies wird die Anschaffung des Reclam-Bandes empfohlen.

Die Veranstaltung richtet sich neben Master-Studierenden auch an Absolventen des laufenden Promotions-Studiengangs.

Beginn: 15.10.2014

---

## **Modul II) Kulturelle Identität und Alterität / Kulturelle Differenzierung**

### **Übung: Übersetzungsrelevante Interpretation**

094597 Übung: Übersetzungsrelevante Interpretation  
Di 16-18, RK29 010

*Enxing, M.*

For ikke å la oppstå misforståelser – her blir ingen utdannet til oversetter eller til tolk. Men allikevel så skal vi ta nøyaktig for oss hvilke problemer en oversettelse kan føre med seg. På dette kurset kommer vi til å ta en titt på både litterære tekster og sakprosa. Særlig i sammenheng med litterær oversettelse dukker det ofte opp begrepet ”umulig kunst”. Men umuligheten i denne sammenhengen kan trekkes i tvil med god grunn når en tenker på det stadig økende antall av oversettelser fra nesten hvilket som helst språk. Og vi skal ikke bare holde oss til oversatt litteratur, vi skal også prøve oss selv som oversettere – fra et nordisk språk til tysk. Med jevn muntlig og skriftlig innsats kan man i praksis omsette de kunnskapene man har lest seg til i de forskjellige nordiske språk, og dessuten utvide ordforrådet betraktelig. Hovedvekten ligger på norsk som språk, men også eksempler fra både svensk og dansk blir behandlet. Tekstene hentes fra nordiske og tyske aviser og tidsskrifter, og fra oversatt skjønnlitteratur på alle fire språk.

Beginn: 14.10.2014

---

## **Modul IV) Skandinavistik im interdisziplinären Dialog**

094582 Kolloquium: Interdisziplinarität  
14-täglich, 21.10.14, Di 18-20, RK29 07

*Kramarz-Bein, S.*

In diesem für Master-Studierende obligatorischen Kolloquium werden die Inhalte der „Importveranstaltung“ und der Ringvorlesung gemeinsam reflektiert und diskutiert. Dabei soll erarbeitet werden, wo sich Zusammenhänge und Verknüpfungen zu den Skandinavischen Studien finden lassen, welche Ansätze und Methoden in die Skandinavistik übertragbar sind und welche (methodischen) Unterschiede sich erkennen lassen. Durch diesen Blick über den Tellerrand und die Verknüpfung mit dem eigenen Fach soll gelernt werden, Lehrinhalte aus anderen Disziplinen auf das eigene Arbeitsgebiet zu übertragen, diese für eigene Fragestellungen fruchtbar zu machen und interdisziplinäres Arbeiten kritisch zu reflektieren. Im Kolloquium ist ein Thesenpapier über die Inhalte der Importveranstaltung, ihre disziplinären Besonderheiten und die (produktiven oder eher problematischen) Bezüge zur Skandinavistik vorzunehmen und in einer Präsentation dem Plenum zur Diskussion zu stellen.

Termine:

21.10.14

04.11.14

18.11.14

02.12.14

16.12.14

06.01.15

20.01.15

03.02.15

Beginn: 21.10.2014

---

**Modul VI) Vertiefte Zielsprachenkompetenz**

094530 Übung: Norwegisch für Anfänger  
Mo 10-12, RK29 07  
Mi 12-14, RK29 010

*Enxing, M.*

Sprachkurs für Anfänger, der die grundlegenden grammatischen und mündlichen Fähigkeiten vermittelt. Der Kurs wird mit einer schriftlichen Klausur abschließen. Dieser Sprachkurs ist weitgehend für Fachstudenten (BA) vorgesehen und bietet eine Einführung in die moderne norwegische Sprache (bokmål). Anmeldung unbedingt über Qispos (BA). Das Lehrbuch (Randi Rosenvinge Schirmer:

*Et år i Norge*

, Hempen Verlag) kann zu Beginn der Übung über die Universität bezogen werden.

Beginn: 13.10.2014

---

094559 Übung: Schwedisch für Anfänger  
Do 10-14, RK29 07

*Stempfle-Albrecht, S. Chr.*

Sprachkurs für Anfänger, der die grundlegenden grammatischen und mündlichen Fähigkeiten vermittelt. Der Kurs wird mit einer schriftlichen Klausur abschließen. Dieser Sprachkurs ist nur für Fachstudenten (BA+Master) vorgesehen.

Anmeldung bitte vor Vorlesungsbeginn über HISLSF und Qispos.

*Arbeitsmaterial:*

Rivstart A1+A2:L (online erhältlich beim Klett Verlag)

- Textbok + Audio-CD (MP3) 978-3-12-527971-1 (3-12-527971-2)

- Övningsbok 978-3-12-527972-8

Beginn: 16.10.2014

---

094669 Übung: Dänisch für Anfänger  
13.10.14, Mo 14-16, RK29 07  
Do 14-16, RK29 010

*Andersen, St. T.*

Einführung in die moderne dänische Sprache für Teilnehmer aller Fakultäten.

Lehrbuch: Lise Bostrup: Aktivt dansk (Verlag: Alfabet)

Beginn: 13.10.2014

---